

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1984-1985**

7 FEBRUARI 1985

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 2 van de wet van 30 april 1958 waarbij voor bepaalde spaargeldinleg de handelingsbekwaamheid van de gehuwde vrouw en de minderjarige wordt uitgebreid

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
JUSTITIE UITGEBRACHT
DOOR Mevr. STAELS-DOMPAS**

Dit ontwerp van wet heeft tot doel een aanpassing en een verbetering door te voeren van de wet van 30 april 1958.

Artikel 2 van deze wet verleent aan de niet-ontvoogde minderjarige de bevoegdheid om, zonder tussenkomst van zijn wettelijke vertegenwoordiger, een spaar- of depositoboekje op zijn naam te laten openen bij private spaarkassen, banken en openbare kredietinstellingen. Aan de minderjarige, die de leeftijd van 16 jaar heeft bereikt wordt bovendien de mogelijkheid gegeven om geld van zijn spaar- of depositoboekje op te vragen, behoudens verzet van zijn wettelijke vertegenwoordiger; dit bedrag is vastgesteld op maximum 500 frank per maand of een tiende van het saldo van het spaar- of depositoboekje.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Cooreman, voorzitter; Boel, de dames Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, de heer Egelméers, Mevr. L. Gillet, de heer Goossens, Mevr. Herman-Michielsens, de heren Lallemand, Minet, Pécriaux, Pede, Pouillet, Mevr. Remy-Oger, de heren Van In, Van Rompaey, Verbist, Weckx en Mevr. Staels-Dompas, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren J. Gillet, Lagae en Seeuws.

R. A 12837*Zie :*

Gedr. St. van de Senaat :

561 (1982-1983) : N° 1 : Ontwerp van wet.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1984-1985**

7 FEVRIER 1985

Projet de loi modifiant l'article 2 de la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR Mme STAELS-DOMPAS**

Le présent projet de loi vise à adapter et à améliorer la loi du 30 avril 1958.

L'article 2 de cette loi autorise le mineur non émancipé à se faire ouvrir, sans l'intervention de son représentant légal, un livret d'épargne, un livret ou carnet de dépôt auprès des caisses d'épargne privées, des banques et des institutions publiques de crédit. Il donne, en outre, la possibilité, au mineur qui a atteint l'âge de 16 ans, d'effectuer des retraits sur son livret ou carnet, sauf opposition de son représentant légal; ces retraits ne peuvent, dans le courant du même mois, excéder 500 francs ou dépasser le dixième du solde du livret ou carnet.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Cooreman, président; Boel, Mmes Delruelle-Ghobert, De Pauw-Deveen, M. Egelméers, Mme L. Gillet, M. Goossens, Mme Herman-Michielsens, MM. Lallemand, Minet, Pécriaux, Pede, Pouillet, Mme Remy-Oger, MM. Van In, Van Rompaey, Verbist, Weckx et Mme Staels-Dompas, rapporteur.

Membres suppléants : MM. J. Gillet, Lagae et Seeuws.

R. A 12837*Voir :*

Document du Sénat :

561 (1982-1983) : N° 1 : Projet de loi.

Het voorgelegd ontwerp heeft tot doel het maximumbedrag van 500 frank te verhogen omdat het in hoge mate als een rem werkt bij de toepassing van de wetgeving betreffende de vorming van een spaartegoed door de jongeren.

Bespreking der artikelen

Artikel 1

Dit artikel wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Artikel 2

Bij artikel 2, dient de Regering volgend amendement in :

« Artikel 2 van het ontwerp wordt door de volgende bepaling vervangen :

« In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 maart 1964 en 14 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « de private spaarkassen die onder het koninklijk besluit van 15 december 1934 vallen en onder de controle van het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders werken » vervangen door de woorden « de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de private spaarkassen die onderworpen zijn aan de bepalingen betreffende de controle op die kassen, gecoördineerd op 23 juni 1967 ».

2° In het eerste lid worden de woorden « voor de verrichtingen betreffende het depositoboekje en het spaarboekje » afgeschaft.

3° Het derde lid wordt vervangen door de volgende leden :

« Behoudens verzet van zijn wettelijke vertegenwoordiger is de niet-ontvoogde minderjarige die volle zestien jaar oud is, bevoegd om zelf de geldsommen op te vragen die zijn ingeschreven op het door hem geopende spaar- of depositoboekje; hij kan echter, zonder de toestemming van zijn wettelijke vertegenwoordiger, in de loop van dezelfde maand niet meer dan tweeduizend frank opvragen.

De Koning kan het in het derde lid bepaalde bedrag wijzigen, rekening houdend met de economische en sociale evolutie.

Het wordt verantwoord als volgt :

« De bekwaaamheid van de ontvoogde minderjarige dient niet meer verschillend te zijn als hij in verband wordt gebracht met de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de private spaarkassen, hetzij met andere financiële inrichtingen.

Deze inrichtingen die door artikel 2 van de wet van 30 april 1958 beoogd worden kunnen inderdaad gelijkaardige verrichtingen uitoefenen.

Le présent projet a pour but d'augmenter le montant maximum de 500 francs, car celui-ci réduit en grande part l'effet de la législation sur la constitution d'une épargne par les jeunes.

Discussion des articles

Article 1^{er}

L'article est adopté à l'unanimité des treize membres présents.

Article 2

A cet article, le Gouvernement dépose l'amendement suivant :

« L'article 2 du projet est remplacé par la disposition suivante :

« A l'article 2 de la même loi, modifié par les lois du 16 mars 1964 et du 14 juillet 1976 sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « les caisses d'épargne privées régies par l'arrêté royal du 15 décembre 1934 et fonctionnant sous le contrôle de l'Office central de la petite épargne » sont remplacés par les mots « la Caisse générale d'épargne et de retraite et les caisses d'épargne privées soumises aux dispositions relatives au contrôle de ces caisses, coordonnées le 23 juin 1967 ».

2° A l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « en ce qui concerne les opérations relatives au carnet et au livret de dépôt ».

3° L'alinéa 3 est remplacé par les alinéas suivants :

« Sauf opposition de son représentant légal, le mineur non émancipé et âgé de seize ans révolus sera admis à retirer seul les sommes inscrites au livret ou carnet qu'il a ouvert; il ne pourra toutefois, sans le consentement de son représentant légal, opérer dans le courant du même mois des retraits excédant deux mille francs.

Le Roi peut modifier le montant fixé à l'alinéa 3 en tenant compte de l'évolution économique et sociale.

Cet amendement est justifié comme suit :

« La capacité du mineur émancipé ne doit pas être différente lorsqu'il est en rapport soit avec la Caisse générale d'épargne et de retraite et les caisses d'épargne privées, soit avec d'autres organismes financiers.

Les entreprises visées à l'article 2 de la loi du 30 avril 1958 peuvent en effet exercer des fonctions identiques.

De bepalingen van openbare orde van het Burgerlijk Wetboek (artikel 476 en volgende) maken een voldoende bescherming uit die de ontvoogde minderjarige veroorlooft als meerderjarige beschouwd te worden in zijn betrekkingen met de financiële inrichtingen. »

Met betrekking tot de in het 3° van het amendement voorgestelde verhoging van het bedrag van 500 frank tot 2.000 frank zijn meerdere leden van oordeel dat ook dit bedrag te laag is, gelet op de waardevermindering van het geld en de bij de minderjaringen steeds toenemende praktijk om in ruimere mate zelf over de vrucht van hun arbeid te beschikken.

De Commissie stelt dan ook voor het bedrag van 2.000 frank te verhogen tot 5.000 frank.

Het amendement, gewijzigd zoals aangeduid, alsmede het aldus geamendeerde artikel, worden aangenomen met eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 3

Dit artikel wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het geheel van het geamendeerde ontwerp van wet wordt aangenomen met eenparigheid van de 13 aanwezige leden.

Het verslag wordt op dezelfde wijze goedgekeurd.

De Verslaggever,
N. STAELS-DOMPAS.

De Voorzitter,
E. COOREMAN.

Les dispositions d'ordre public du Code civil (article 476 et suivants) constituent une protection suffisante permettant au mineur émancipé d'être réputé majeur dans ses rapports avec les organismes financiers. »

En ce qui concerne l'augmentation de 500 à 2.000 francs du montant maximum prévu au 3° de l'amendement, plusieurs membres estiment que ce nouveau montant maximum est également trop peu élevé, compte tenu de la dépréciation monétaire et de la pratique de plus en plus courante, chez les mineurs, de disposer largement du fruit de leur travail.

La Commission propose, dès lors, de porter le montant de 2.000 francs à 5.000 francs.

L'amendement ainsi modifié et l'article amendé sont adoptés à l'unanimité des douze membres présents.

Article 3

L'article est adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

L'ensemble du projet de loi amendé a été adopté à l'unanimité des 13 membres présents.

Le présent rapport a été approuvé à la même unanimité.

Le Rapporteur,
N. STAELS-DOMPAS.

Le Président,
E. COOREMAN.

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION

ARTIKEL 1

Het opschrift van de wet van 30 april 1958 waarbij voor bepaalde spaargeldinleg de handelsbekwaamheid van de gehuwde vrouw en van de minderjarige wordt uitgebreid, wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Wet betreffende de handelingsbekwaamheid van de minderjarige voor sommige spaarverrichtingen. »

ARTICLE 1^{er}

L'intitulé de la loi du 30 avril 1958 étendant la capacité de la femme mariée et du mineur à certains dépôts d'épargne est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi relative à la capacité du mineur pour certaines opérations liées à l'épargne. »

ART. 2

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 maart 1964 en 14 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In het eerste lid worden de woorden « de private spaarkassen die onder het koninklijk besluit van 15 december 1934 vallen en onder de controle van het Centraal Bureau voor de Kleine Spaarders werken » vervangen door de woorden « de Algemene Spaar- en Lijfrentekas en de private spaarkassen die onderworpen zijn aan de bepalingen betreffende de controle op die kassen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 23 juni 1967 ».

2° In het eerste lid worden de woorden « voor de verrichtingen betreffende het depositoboekje en het spaarboekje » afgeschaft.

3° Het derde lid wordt vervangen door de volgende leden :

« Behoudens verzet van zijn wettelijke vertegenwoordiger is de niet-ontvoogde minderjarige die volle zestien jaar oud is, bevoegd om zelf de geldsommen op te vragen die zijn ingeschreven op het door hem geopende spaar- of depositoboekje; hij kan echter, zonder de toestemming van zijn wettelijke vertegenwoordiger, in de loop van dezelfde maand niet meer dan vijfduizend frank opvragen.

De Koning kan het in het derde lid bepaalde bedrag wijzigen, rekening houdend met de economische en sociale evolutie. »

ART. 2

A l'article 2 de la même loi, modifié par les lois du 16 mars 1964 et du 14 juillet 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1° A l'alinéa 1^{er}, les mots « les caisses d'épargne privées régies par l'arrêté royal du 15 décembre 1934 et fonctionnant sous le contrôle de l'Office central de la petite épargne » sont remplacés par les mots « la Caisse générale d'épargne et de retraite et les caisses d'épargne privées soumises aux dispositions relatives au contrôle de ces caisses, coordonnées par arrêté royal du 23 juin 1967 ».

2° A l'alinéa 1^{er}, supprimer les mots « en ce qui concerne les opérations relatives au carnet et au livret de dépôt ».

3° L'alinéa 3 est remplacé par les alinéas suivants :

« Sauf opposition de son représentant légal, le mineur non émancipé et âgé de seize ans révolus sera admis à retirer seul les sommes inscrites au livret ou carnet qu'il a ouvert; il ne pourra toutefois, sans le consentement de son représentant légal, opérer dans le courant du même mois des retraits excédant cinq mille francs.

Le Roi peut modifier le montant fixé à l'alinéa 3 en tenant compte de l'évolution économique et sociale. »

ART. 3

In artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 16 maart 1964 en 14 juli 1976, worden in het tweede, het derde en het vijfde lid de woorden « van de private spaarkas » vervangen door de woorden « van de spaarkas ».

ART. 3

A l'article 3 de la même loi, modifié par les lois du 16 mars 1964 et du 14 juillet 1976, aux alinéas 2, 3 et 5, les mots « de la caisse d'épargne privée » sont remplacés par les mots « de la caisse d'épargne ».